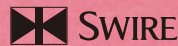




香港管弦樂團
Hong Kong Philharmonic Orchestra

首席贊助 Principal Patron



HK PHIL X TAI KWUN:
CHAMBER MUSIC SERIES
**100 YEARS OF
BRASSMANIA**

港樂 X 大館：
室樂音樂會系列
銅行百載

場地伙伴
Venue Partner

大館
TAI KWUN

古蹟及藝術館
CENTRE FOR HERITAGE & ARTS

31
MAY
2021

MON 7:30PM

大館賽馬會立方
JC Cube, Tai Kwun

hkphil.org

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴。
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

梵志登 音樂總監

Jaap van Zweden Music Director



銅行百載

HK PHIL X TAI KWUN: CHAMBER MUSIC SERIES 100 YEARS OF BRASSMANIA



- P. 2 貝隆 BELLON** 4'
F大調第一五重奏：第一樂章 Quintet no. 1 in F: Allegro
- P. 3 伊和德 EWALD** 13'
降B小調第一五重奏，op. 5 Quintet no. 1 in B-flat minor, op. 5
中板 Moderato
不太慢的慢板—活潑的快板—慢板 Adagio non troppo lento – Allegro vivace – Adagio
中庸的快板 Allegro moderato
- P. 4 貝芬 PREVIN** 17'
《四段旅程》，銅管五重奏 *Four Outings for Brass Quintet*
有力的中板 Moderato, with energy
藍調速度 Blues tempo
緩慢地 Slowly
活潑地 Vivace
- P. 5 依華森 Eric EWAZEN** 16'
《科爾切斯特幻想曲》*Colchester Fantasy*
玫瑰與皇冠 The Rose and Crown
格蘭比侯爵 The Marquis of Granby
龍騎兵 The Dragoon
紅獅 The Red Lion
- P. 6 雅納斯 Joakim AGNAS** 6'
《探戈》*Tango*
- 凱文 KAMEN** 5'
五重奏 Quintet
- P. 7 莫思卓 小號 Christopher Moysé Trumpet**
施樂百 小號 Robert Smith Trumpet
江藺 圓號 Lin Jiang Horn
韋雅樂 長號 Jarod Vermette Trombone
黎得駿 大號 Lai Tak-chun Tuba



請關掉手提電話及其他電子裝置
Please turn off your mobile phone
and other electronic devices



請勿拍照、錄音或錄影
No photography, recording or filming



請勿飲食
No eating or drinking



演奏期間請保持安靜
Please keep noise to a minimum
during the performance



請留待整首樂曲完結後才報以掌聲鼓勵
Please reserve your applause
until the end of the entire work



多謝支持環保 Thank you for caring for the Earth



香港管弦樂團

© Wong Kin-chung

引言

銅管五重奏是一種相對現代的室樂組合，通常包含兩支小號、圓號、長號和大號，但亦可配搭短號、次中音號或其他銅管樂器。1796年，海頓為當時屬新開發的帶閥（有活塞）小號撰寫第一首獨奏協奏曲，開啟了在整個低音音域演奏半音音階的可能性；與此同時不少銅管樂器持續發展至19世紀方才定型。

這套節目將帶領聽眾穿越歐洲大陸和北美，一嘗琳瑯滿目的銅管美饌。節目將以據說是銅管五重奏體裁起源之作、法國作曲家貝隆精緻的銅管五重奏開始。美國作曲家凱文感情豐富的作品則展示了銅管五重奏變化多端的色彩與演奏技巧，為節目完美作結。

1795-1869

貝隆

F大調第一五重奏

快板



貝隆

Ed. Hébert 繪畫
圖片來源：Editions Bim,
Switzerland

貝隆曾獲巴黎音樂學院錄取為學生，但因受拿破崙戰爭的阻礙，他直至1823年方能入學。他贏得小提琴首獎，並開始作曲。畢業後，他在巴黎的樂團中演出，亦曾指揮蒙薩的樂團，而樂團的銅管樂部啟發他創作了幾首合奏作品。F大調第一五重奏約於1852年完成。樂曲共有四個樂章，今天的音樂會將會演出第一樂章。

五重奏齊奏打開了明亮的第一樂章〈快板〉。小號介紹急促的節奏型，而長號的主題旋律則由五重奏接力。明亮的音型再現，並由圓號旋律緊隨。樂曲的尾段被跳躍的附點節奏主導。

1860-1935

伊和德

降B小調第一五重奏，op. 5

中板

不太慢的慢板—活潑的快板—慢板

中庸的快板



伊和德

© brassmusiconline.com

伊和德生於聖彼得堡，12歲起就讀於音樂學院，並接受了短號、鋼琴、圓號、大提琴、和聲及作曲等課程。他與巴拉基列夫、鮑羅丁、穆索斯基和林姆斯基—高沙可夫等作曲家份屬友好。降B小調第一五重奏創作於1890年左右，並於1912年進行修訂。伊和德時常會演奏大號的部分。

作品的第一樂章〈**中板**〉由大號以帶著疑問的憂鬱樂句開始，並由整個五重奏回應及發展。樂章趨快，小號以附點節奏引領著，逐漸變得抒情。憂鬱的引子又再回歸，樂章的結尾強而有力。

第二樂章〈**不太慢的慢板**〉就像是讚美詩般的抒情詠嘆調。緊接的〈**活潑的快板**〉由低音銅管聲部快速重複的音符，以及高低聲部平分春色的活躍樂段組成。回復原速的〈**慢板**〉時，樂曲的氣氛一轉，添加了裝飾的詠嘆調重新出現。一連三個終止式音型為樂章作結。

〈**中庸的快板**〉由五重奏較低的四個聲部吹奏音色溫暖的大調引子開始。第一小號及後加入，為樂章加添向前邁進的動力。一輪快速重複的長號音符帶出俄羅斯風格的主題。重複的音符再度出現，帶出明亮的大調調性加速樂段。

1929-2019

貝芬

《四段旅程》，銅管五重奏

有力的中板
藍調速度
緩慢地
活潑地



貝芬

Lillian Birnbaum 攝影
© Wise Music Classical

生於德國的貝芬曾就讀於柏林音樂學院和巴黎音樂學院。移居美國後，他繼續音樂學習，並跟隨於荷里活從事電影配樂的親戚工作。他獲美高梅電影公司聘請，擔任編曲、作曲和爵士鋼琴演奏。貝芬後來研習指揮，不久便開始與美國和歐洲的重要樂團合作。除管弦樂曲目外，他一直保持對爵士樂和流行音樂的興趣。1974年，他為菲臘·鍾斯銅管合奏團創作了《四段旅程》。

明亮的號角曲響起，標誌著〈**有力的中板**〉的開始，並獲大號回應。小號較長的樂句與尖銳而節奏強烈的和弦相映成趣，直至號角曲重現。

第二樂章〈**藍調速度**〉的小號二重奏與大號的低音線條抗衡。經過一連串爵士風格的音型後，兩位小號樂手的華彩樂段引領樂章到沉思的結尾。

悲傷的長號獨奏為**第三樂章**的氣氛定調。圓號和加了弱音器的小號的演奏，令聽眾聯想起1940年代的「狐步舞」。

輕快活潑的**第四樂章**以節奏強烈的樂句作開端。樂曲在這強大的動力驅使下，音色變化多端。經過一輪燦爛輝煌的演奏後，讓樂曲的結尾充滿睿智。

1954年生

依華森

《科爾切斯特幻想曲》

玫瑰與皇冠
格蘭比侯爵
龍騎兵
紅獅



依華森

© ericewazen.com

依華森1954年生於俄亥俄州的克里夫蘭。他曾在伊士曼音樂學院和茱莉亞音樂學院研習作曲，並獲得多個獎項和獎學金。自1980年起，他在茱莉亞音樂學院任教，並曾為紐約愛樂的「音樂接觸系列」和林肯中心學院講課。

依華森本人解釋道：「為美國銅管五重奏而作的《科爾切斯特幻想曲》，是1987年夏天我在英國科爾切斯特舉行的艾斯特活音樂節任教時所寫的。科爾切斯特是英格蘭有史以來最古老的城鎮。此作品的每個樂章均以鎮上的老酒吧命名。」

依華森續說：「第一樂章〈玫瑰與皇冠〉充滿明亮而雄渾的和弦、活力澎湃的節奏型以及不斷變化的音樂動機。〈格蘭比侯爵〉這名字令我聯想起遙遠的、褪色的貴族；莊嚴的音樂類似聖詠曲，帶有平淡陰沉的主題。〈龍騎兵〉以不協和並互相衝突的和聲、激蕩的節奏和支離破碎的旋律來刻劃出戰鬥之聲。第四樂章〈紅獅〉的名字暗喻皇室貴族；這是一闕引人共鳴的賦格曲，由對位手法以及急促旋轉的賦格主題鞭策向前。」

1969年生

雅納斯

《探戈》

來自瑞典的雅納斯與兩位兄弟皆為全職音樂家。他曾於斯德哥爾摩皇家音樂學院研習，現為皇家斯德哥爾摩愛樂樂團的首席小號。他亦是斯德哥爾摩室樂銅管五重奏的成員。雅納斯與Tomas和Urban三兄弟在瑞典極受歡迎。他們經常以AGNAS PROJECT的身份在電視和音樂節上演出。

雅納斯1996年的作品《探戈》，尖銳的舞曲節奏捕捉了舞蹈的神髓，而個別樂器的獨奏則貫穿全曲，確保樂曲的連貫性。



雅納斯

©Joakim Agnas

1948-2003

凱文

五重奏

生於紐約的凱文在高中時期已開始演奏雙簧管，並隨友人一同參與搖滾音樂會演出。他進入茱莉亞音樂學院後仍繼續演出流行音樂。其後，他在影視作曲方面取得成功，同時亦創作芭蕾舞音樂以及其他管弦樂作品。凱文不幸於1995年患上多發性硬化症，2003年病逝於倫敦，享年55歲。2002年寫成的五重奏乃他為加拿大銅管五重奏所作。

樂曲開端雋永的慢板旋律從圓號傳遞至小號，以至整個五重奏。稍快的中間樂段過後，小號再次奏出開首的旋律。樂曲由圓號和小號的個別樂句引領到最終的和弦。



凱文

©Hollywood Records, Inc

樂曲剖析由雷恩 (Michael Ryan) 撰寫，曾偉奇翻譯



莫思卓 小號

莫思卓於2005年受聘加入香港管弦樂團（港樂）小號部。他曾以客席首席小號身份與哈雷管弦樂團於BBC逍遙音樂節中演出，以及與馬來西亞愛樂、新加坡交響樂團、澳門樂團等演出。他亦曾與阿爾斯特樂團和歐盟室樂樂團合作。莫思卓熱衷於獨奏演出。他於2014年名為「Cool Britannia」的演出座無虛席，並獲香港電台節目《The Works》介紹。莫思卓為Conn-Selmer音樂學院的小號藝術家。



施樂百 小號

施樂百自2015年起成為港樂一員。他曾在世界各地的音樂廳與許多著名管弦樂團演出，包括伯恩茅斯交響樂團、伯明翰市交響樂團、愛樂樂團、歐盟青年管弦樂團、英國國家青年管弦樂團，並曾與蘇格蘭歌劇院管弦樂團和倫敦交響樂團試演。施樂百以一級榮譽（BMusHons）畢業於倫敦皇家音樂學院，並獲得利弗休姆（Leverhulme）和艾頓莊（Elton John）全額獎學金。



江蘭 圓號

港樂首席圓號江蘭，十歲開始學習圓號。他先後於墨爾本史高哲學院及維多利亞藝術學院學習，再於墨爾本大學取得音樂學士榮譽學位。江蘭是澳洲炙手可熱的圓號獨奏家，曾與墨爾本交響樂團、悉尼交響樂團、馬來西亞愛樂、澳洲青年樂團等合作。2008年，21歲的江蘭獲馬來西亞愛樂委任為首席圓號，成為該團有史以來最年輕的首席樂手。他還教授大師班，並曾於新加坡楊秀桃音樂學院、香港演藝學院、香港浸會大學、香港中文大學當客席講師。



韋雅樂 長號

韋雅樂於1996年加入港樂擔任首席長號，當時他年僅20歲。2012年，他與香港愛樂管樂團演奏約翰·麥奇的《豐收協奏曲》，並與香港演藝學院的銅管合奏團演奏沈柏利的《長號場景》。他亦曾與波士頓交響樂團、香港小交響樂團、九州交響樂團、美國的肖托夸交響樂團及香港巴赫合唱團一同演出。韋雅樂現於香港演藝學院、香港浸會大學及香港中文大學任教。



黎得駿 大號

香港土生土長的黎得駿曾於2015至2020年出任奧克蘭愛樂樂團的首席大號，成為少數在海外職業交響樂團工作的華人大號手。黎得駿曾與多個樂團演出，包括港樂、墨爾本交響樂團、悉尼小交響樂團、冰島交響樂團、紐西蘭交響樂團、基督城交響樂團、惠靈頓管弦樂團等。黎得駿是Eastman大號和Ultimate Brass的代言人，使用的是Ultimate Brass LTC簽名系列大號號嘴。

如欲更了解各位音樂家，請點擊他們的名字。

香港管弦樂團 | HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

SWIRE
DENIM
SERIES

HK PHIL X TED LO

爵士
港樂 X 羅尚正
太古輕鬆樂聚系列

JAZZ UP



賈桑松 指揮
Sylvain Gasaçon CONDUCTOR



史安祖 單簧管
Andrew Simon CLARINET

利保羅 薩克管
Paulo Levi SAXOPHONE

李安琪、麥格尼、莫琳 歌唱家
Angelita Li & Howard McCrary & Talie Monin VOCALISTS

龍小飛 低音大提琴
Sylvain Gagnon DOUBLE BASS

費南迪斯 鼓
Anthony Fernandes DRUMS

羅尚正 鋼琴
Ted Lo PIANO

曲目精選羅尚正多首作品，還有歌舒詠、約翰·連儂名曲；
港樂首席單簧管史安祖更會為爵士大師蕭亞提的單簧管
協奏曲擔當獨奏。非一般古典爵士夜，不容錯過。

The concert features music by Ted Lo, Gershwin,
John Lennon, and the flamboyant Artie Shaw,
with HK Phil Principal Clarinet Andrew Simon
performing Shaw's Concerto for Clarinet.
Not to be missed by Jazz lovers across the city.

FRI & SAT 8PM

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

\$480 \$380 \$280

折扣優惠請瀏覽香港樂團站 For discount schemes, please visit hkphil.org

門票現於城市售票網公开发售
Tickets at URB TIX www.urbtix.hk

4&5
JUN
2021

My
university
spotlight
encounters

港樂
HKPhil

HK PHIL X HKU MUSE
Orchestral Spotlights
聚焦管弦

大
提
琴

CELLO

Hong Kong Philharmonic Orchestra
CELLO SECTION
香港管弦樂團大提琴樂師

DVOŘÁK Rondo • WAGNER (arr. BIRCHALL) *Tristan und Isolde*: Prelude • BARRIÈRE Sonata No. 10 for Two Cellos

KLENGEL Theme and Variations for Four Cellos, Op. 28 • Marsha SHAPIRO *Point Counterpoint*

BACH (arr. HAMPTON) Cello Suite No. 6: Sarabande • PIAZZOLLA *Libertango* • Austin LEUNG *Two Miniatures* (World Premiere) PIAZZOLLA *Oblivion*

節目包括：德伏扎克、華格納、巴西爾、克萊格爾、夏佩羅、巴赫、皮亞佐拉，以及港大博士生梁騫仁作品的世界首演

13
JUN



HKU GRAND HALL
香港大學李兆基會議中心大會堂

\$100

Available at ART-MATE.NET

2021 | SUN | 3PM

DEPARTMENT OF MUSIC
THE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學音樂系

ENDOWMENT FUNDS FOR
MUSIC & FINE ARTS

www.hkphil.org

www.muse.hku.hk

港樂即將上演的音樂會 HK PHIL UPCOMING CONCERTS

4 & 5
JUN 2021

FRI & SAT 8PM
CH

\$480 \$380 \$280

太古輕鬆樂聚系列： 港樂 × 羅尚正 | 爵躍 Swire Denim Series: HK Phil × Ted Lo | Jazz Up

波林
蕭亞提
羅尚正
羅尚正
歌舒詠 (羅尚正改編)
理察·羅傑斯 &
勞倫茲·哈特 (羅尚正改編)
羅尚正
約翰·連儂 (羅尚正改編)
羅尚正
Claude BOLLING

Artie SHAW
Ted LO
Ted LO
GERSHWIN (arr. Ted LO)
**Richard ROGERS &
Lorenz HART** (arr. Ted LO)
Ted LO
John LENNON (arr. Ted LO)
Ted LO

室樂及爵士鋼琴三重奏組曲選段
單簧管協奏曲
序曲/圓舞曲
《只有你》
《夏日時光》
《Bewitched》
《給麥康爾的歌》
《想像》
《又一旅程》
Suite for Chamber Orchestra and
Jazz Piano Trio excerpt
Concerto for Clarinet
The Overture/The Waltz
Just You
“Summertime”
“Bewitched”
Song For McCoy
“Imagine”
Another Journey

賈桑松, 指揮
羅尚正, 鋼琴
史安祖, 單簧管
麥格尼, 歌唱家
莫琳, 歌唱家
李安琪, 歌唱家
利保羅, 薩克管
龍小飛, 低音大提琴
費南迪斯, 鼓
Sylvain Gasançon, conductor
Ted Lo, piano
Andrew Simon, clarinet
Howard McCrary, vocalist
Talie Monin, vocalist
Angelita Li, vocalist
Paulo Levi, saxophone
Sylvain Gagnon, double bass
Anthony Fernandes, drums

11 & 12
JUN 2021

FRI & SAT 8PM
CC

\$420 \$320 \$220

廖國敏 | 天方夜譚 Lio Kuokman | Scheherazade

浦羅哥菲夫
霍斯特
林姆斯基-高沙可夫
PROKOFIEV
FÖRSTER
RIMSKY-KORSAKOV

第一交響曲, 「古典」
圓號協奏曲
《天方夜譚》
Symphony no. 1, Classical
Horn Concerto
Scheherazade

廖國敏, 指揮
江蘭, 圓號
Lio Kuokman, conductor
Lin Jiang, horn

13
JUN 2021

SUN 3PM

香港大學李兆基會議中心
大會堂
Grand Hall, Lee Shau
Kee Lecture Centre,
HKU
\$100

音樂會招待八歲及以上人士
For ages eight and above

港樂 × 港大繆思樂季「聚焦管弦：大提琴」 HK Phil × HKU Muse Orchestral Spotlights: Cello

華格納 (比爾查爾改編)
巴赫 (漢普敦改編)
皮亞佐拉
梁蕪仁
及更多作品
WAGNER (arr. BIRCHALL)
BACH (arr. HAMPTON)
PIAZZOLLA
Austin LEUNG
and more

《崔斯坦與伊索爾德》前奏曲
第六大提琴組曲：薩拉班德舞曲
《遺忘》
《兩首小品》(世界首演)
Tristan und Isolde Prelude
Cello Suite no. 6: Sarabande
Oblivion
Two Miniatures (World Premiere)

港樂大提琴小組
HK Phil Cello Section
鮑力卓 Richard Bamping
方曉牧 Fang Xiaomu
林穎 Dora Lam
陳屹洲 Chan Ngat-chau
陳怡君 Chen Yi-chun
霍添 Timothy Frank
關統安 Anna Kwan Ton-an
宋泰美 Tae-mi Song
宋亞林 Song Yalin

18 & 19
JUN 2021

FRI & SAT 8PM
CC

\$480 \$380 \$280 \$220

BBC天與地II音樂會 BBC Planet Earth II Live in Concert

BBC
BBC

《天與地II》(香港首演)
Planet Earth II (Hong Kong Premiere)

廖國敏, 指揮
申安頌, 英語旁述
Lio Kuokman, conductor
Andrew Sutherland, narrator

20
JUN 2021

SUN 3PM
CC

\$480 \$380 \$280 \$220

歡迎三歲以上大小朋友
For ages 3 and above

太古週日家+賞系列：BBC天與地II音樂會 Swire Sunday Family Series: BBC Planet Earth II Live in Concert

BBC
BBC

《天與地II》
Planet Earth II

廖國敏, 指揮
申安頌, 英語旁述
Lio Kuokman, conductor
Andrew Sutherland, narrator

門票於城市售票網公開發售

AVAILABLE AT URBTIX www.urbtix.hk

CC = 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
CH = 香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall